



Международная комиссия по инженерным вопросам в сельском хозяйстве и биологических системах

# CIGR

*Newsletter Quarterly*

**Информационный бюллетень № 88**  
**Декабрь 2009 г.**

*C 1930*  
*79 лет CIGR*

- 1. Новости CIGR ..... 2**
- 2. Новости Региональных и Национальных обществ ..... 10**
- 3. Новости Секций и Рабочих групп ..... 11**
- 4. Мероприятия, в которых участвует CIGR ..... 13**
- 5. Другие мероприятия ..... 13**
- 6. Публикации ..... 15**

***Commission Internationale du Génie Rural (CIGR)***

Интернет-сайт СИГР: <http://www.cigr.org/>

# 1. НОВОСТИ СИГР

## Послание Президента

В середине своего президентского срока 2009-2010 годов я хотел бы остановиться на некоторых мероприятиях СИГР, в которых я принял участие в течение первого года моего пребывания на этом посту.

### Устав СИГР

Устав СИГР, в котором закреплены основные принципы работы в СИГР, был предметом обсуждения уже несколько лет. Поэтому я рад, что на Генеральной ассамблее в городе Фос ду Игуасу, Бразилия, в 2008 году мы смогли прийти к соглашению по новому Уставу. Последняя редакция Устава, которую можно найти на сайте СИГР, была также опубликована в специальном выпуске № 84 Информационного бюллетеня СИГР в декабре 2008 г. Я хотел бы подчеркнуть, что название СИГР приведено в соответствие с мировыми тенденциями в сельскохозяйственной инженерии путем добавления «биологических систем». Теперь новое название по-английски звучит как International Commission of Agricultural and Biosystems Engineering (Международная комиссия по инженерным вопросам в сельском хозяйстве и биологических системах).



Президент Søren Pedersen

### Электронный журнал СИГР

Как уже сообщалось в Информационных бюллетенях СИГР, продолжаются поиски кандидатуры на должность главного редактора Электронного журнала СИГР, так как проф. Билл Стаут (Bill Stout) выразил желание уйти в отставку с этого поста. К счастью, проф. Федро Зазуэта (Fedro Zazueta) из Флориды согласился выполнять эти обязанности в течение переходного периода, пока не будет найдено решение на долговременную перспективу. Кроме того, он перевел Электронный журнал с ручной обработки статей на электронную систему Открытого журнала. В 2009 г. Президиум СИГР провел успешные переговоры с Китаем относительно размещения Электронного журнала на их территории, как было упомянуто в Информационном бюллетене 87. Мы обсудили многие аспекты этой проблемы и, наконец, в октябре 2009 года пришли к соглашению. В октябре я посетил Китай для участия в нескольких мероприятиях. Одной из важных целей поездки было подписание соглашения относительно Электронного журнала СИГР между CSAM/CSAE и СИГР на следующие пять лет. Соглашение о сотрудничестве между Китайским обществом сельскохозяйственной техники (CSAM) и Китайским обществом сельскохозяйственной инженерии (CSAE), с одной стороны, и СИГР, с другой стороны, будет опубликовано в следующем Информационном бюллетене СИГР 89.

Я рассматриваю это соглашение как очень перспективное и с нетерпением ожидаю перевода журнала из Флориды к новому главному редактору электронного журнала в Китай в ближайшем будущем.

### Названия Секций

Как было подробно изложено в Информационном бюллетене СИГР 87, мы успешно продвигаемся вперед в вопросе пересмотра названий Секций, чтобы сделать их более короткими и удобными для популяризации. У всех секций была возможность рассмотреть варианты кратких названий. Секция IV недавно высказала пожелание использовать краткое название «Энергия в сельском хозяйстве». У меня сложилось впечатление, что в настоящий момент все секции пришли к согласию относительно кратких названий, и мы можем закрыть дискуссии по этому вопросу (см. Информационный бюллетень 87). Чтобы хорошо представлять себе, что будет волновать секции в ближайшем десятилетии, мы обратились ко всем

секциям с просьбой сформулировать в нескольких словах сферу их интересов, включая конкретные ключевые слова по их деятельности. В настоящее время положение таково, что шесть из семи секций уже сформулировали пояснительный текст к предлагаемому ими краткому названию секции. Одни предложения следует рассматривать как окончательные варианты, а другие – как проекты. Для меня очень важно получить первое общее представление о том, что написали секции, чтобы понять, на чем секции собираются сконцентрировать свое внимание в ближайшие десять лет. На следующем этапе руководители секций получат возможность в течение месяца-двух подумать, не следует ли изменить стиль описания их секций по сравнению с описаниями других секций, а также решить, все ли темы, связанные с СИГР, включены, чтобы избежать ненужных совпадений. Мы надеемся, что краткие названия секций и описания к ним будут утверждены на Всемирном конгрессе СИГР в Квебеке.

### Посещение заседаний Советов секций

Одной из задач первого года на посту Президента СИГР было участие в заседаниях Советов секций и выступление на проводимых конференциях с кратким представлением деятельности СИГР.

Первым было заседание Совета Секции V в Реджо-ди-Калабрия в Италии, проведенное в рамках XXXIII конференции CIOSTA-CIGR в июне. Затем было заседание Совета секции VI в Потсдаме, Германия, с 31 по 2 сентября в рамках 5-й Международного технического симпозиума по производству пищевых продуктов, технологиям мониторинга биологических процессов и управления качеством продовольствия. Третьим заседанием была встреча Рабочей группы Секции II «Содержание животных в жарком климате» в октябре в Ронгчанге, недалеко от Чунцина, Китай, в связи с Международным форумом по науке и технике в Чунцине, где также состоялось заседание Совета секции II. В ноябре я также присутствовал на Совете секции I в городе Марракеш, Марокко, в рамках 12-й Межрегиональной конференции EnviroWater. Мне приятно отметить, что меня поразило в первую очередь, что все заседания и симпозиумы СИГР во всем мире очень хорошо организованы в тесном сотрудничестве с местными организациями.



Выступление с обзорным докладом по работе СИГР в Ронгчанге, Китай

### Коммуникационные средства в СИГР

Нет сомнения в том, что недоступные ранее и более быстрые возможности общения через электронную почту сделали мир «меньше», если сравнивать с почтовой связью, которой пользовались раньше. Продолжают внедряться и другие новые технологии, например, конференции через Skype. Они сейчас проходят апробацию членами Президиума. Я уверен, что при помощи Skype мы сможем проводить эффективное обсуждение вопросов и обеспечить принятие решений.

Однако для проведения эффективных заседаний через Skype необходимо, чтобы все участники хорошо знали друг друга в лицо по предыдущим личным встречам. Электронная почта и видеоконференции смогут повысить уровень и сократить время на обсуждение вопросов, но они никогда полностью не заменят личное общение.

#### Всемирный конгресс СИГР 2010 года в Квебеке.

Следующий конгресс в Квебеке – это семнадцатый конгресс СИГР. Это также год празднования восьмидесятой годовщины основания СИГР. Мы знаем, что Организационный комитет в Квебеке занят подготовкой, и что число полученных аннотаций докладов приближается к тысяче. Мы с нетерпением ожидаем начала Всемирного конгресса СИГР!

*Проф. Сорен Педерсен  
Президент СИГР 2009-2010 гг.  
Prof. Søren Pedersen  
President of CIGR 2009-2010*

### Прощальное письмо почетного профессора Маекавы

Я был избран Генеральным секретарем СИГР на Генеральной ассамблее СИГР во время первой Международной конференции в 2004 году в Пекине, Китай. Срок моих полномочий истекает в конце декабря 2009 г.

С 1 января 2010 г. проф. Тошинори Кимура (Toshinori Kimura) будет исполнять обязанности Генерального секретаря в течение следующих четырех лет. Он был избран на второй Международной конференции СИГР в 2008 г. в городе. Фос ду Игуассу, Бразилия.

Во время моей работы в этом качестве мне помогли два человека из Университета в Цукубе, доцент Ютака Китамура (Yutaka Kitamura) и г-жа Нобуко Акаматсу (Nobuko Akamatsu), которые работали в качестве штатных сотрудников Генерального секретариата СИГР. Я хотел бы поблагодарить их за постоянную помощь в моей работе. Я хотел бы также выразить свою признательность проф. Петеру Шульце Ламмерсу (Peter Schulze Lammer) и г-же Фроке Беекен (Ms Frauke Beeken) за то, что они предоставили мне очень большой объем соответствующей информации о деятельности Генерального секретариата.



Почетный профессор  
Такаки Маекава

За время моего четырехлетнего пребывания на этом посту я оказывал полномасштабную поддержку трем президентам СИГР – проф. Луису Сантосу Перейре, проф. Иренилле Нээш, и проф. Сорену Педерсену. – и одному будущему президенту, проф. Федро Зазуеге. Я чрезвычайно благодарен им за их полезные рекомендации и комментарии, которые помогли мне эффективно исполнять свои обязанности Генерального секретаря.

В первые два года г-жа Акаматсу и я изо всех сил старались справиться с нашими должностными обязанностями, так как не располагали общими сведениями относительно функций Генерального секретаря, несмотря на то, что офис переехал к нам из Бонна, Германия. Однако, в следующие два года мы приспособились к этой работе благодаря проф. Федро, которому удалось модернизировать сайт СИГР при содействии созданного временного комитета.

1) Почему я занялся административной работой среди членов Президиума? Причину можно объяснить следующими двумя соображениями.

а) Деятельность СИГР основана на *добровольной (безвозмездной) работе*, упор делается на ученых, которые избираются научными или сельскохозяйственными инженерными организациями в каждой стране.

б) Региональные или национальные ассоциации/общества в составе СИГР являются *автономными* организациями со своим собственным уставом и правилами внутреннего распорядка (статья 4 Устава, вступившего в силу с 1 января 2001 г.)

После моего избрания Генеральным секретарем СИГР я прочитал о деятельности СИГР на сайте этой организации; мое первое впечатление заключалось в том, что мероприятия СИГР, в основном, базировались на добровольной работе, такой как издание электронного журнала в качестве поддержки инженеров и ученых из развивающихся стран. Эту же основную идею мне выразили в Генеральном секретариате в Бонне.

Моим вторым впечатлением от СИГР была *автономность* организации. Это слово оказало на меня большое влияние. У меня создалось впечатление, что научная работа и мероприятия СИГР не зависят от национальных правительств, несмотря на то, когда и где они проводятся. Статья 2 Устава СИГР гласит, что основное предназначение СИГР – служить человечеству – на мировом уровне и при содействии организаций в ее составе – путем установления взаимопонимания, способствования совершенствованию и рационализации систем устойчивого биологического производства. Как мне кажется, эта концепция будет основной характеристикой системы управления и соответствия СИГР.

#### 2) Об Электронном журнале

Несмотря на то, что проф. Билл Стаут, бывший главный редактор Электронного журнала, приложил огромные усилия для издания электронного журнала, большинство ученых в области сельскохозяйственной инженерии, включая меня самого, больше интересовались публикациями в трудах ASABE из-за высоких показателей (баллов) импакт-фактора (IF). IF – это численный показатель популярности научного журнала – среднее число ссылок на статьи научного журнала. Однако, эти показатели не выше, чем у научных журналов в таких областях как биология, физика и медицина. В сущности говоря, показатели IF в инженерной сфере не очень высоки потому, что научные ссылки среди исследователей не получают слишком много обращений. В основном, результаты исследований в инженерии будут цитироваться инженерами из прикладных областей, что объясняет, почему им не нужны ссылки в их работах.

В Японии мы потратили много времени, рассматривая показатели IF в нашей области, сельскохозяйственной инженерии, по сравнению с химией, физикой, биологией и медициной, так как продвижение молодых ученых и инженеров в университетах и институтах зависит от этих показателей. В конце концов, Совет по науке Японии объявил, что показатели IF следует принимать во внимание при оценке деятельности ученых в каждом индивидуальном случае в зависимости от сферы деятельности ученого (к сожалению, это заявление было опубликовано только на японском, а не на английском языке).

Таким образом, как Вы можете понять из сказанного мною, показатели IF – это не цель, а скорее результат.

Кажется, агентство Thomson Reuters отклонило Электронный журнал СИГР в своей оценке в 2008 году и впоследствии потому, что число ссылок на Электронный журнал СИГР совсем невелико. Reuters спросили главного редактора в то время, проф. Федро, будут ли они подавать заявку на оценку по импакт-фактору Электронного журнала СИГР в 2010 году. Это будет, безусловно, большая сложная задача.

Чтобы справиться с ее решением, нам нужно подумать о следующем:

- а) Произвольно выбранные ссылки не будут существовать долго
- б) Учебные мероприятия и фундаментальные исследования, проведенные вместе с научно-исследовательскими работами, повысят баллы за ссылки в этой же отрасли
- в) Инженеры и ученые в области сельского хозяйства должны представлять свои отчеты в соответствующие научные отрасли. Это повысит баллы за ссылки на работы со стороны не научных областей.
- г) Потребуется много времени, чтобы получить оценку импакт-фактора. Это потребует понимания со стороны членов СИГР, что необходимо постепенно начать поддерживать высокие стандарты научных отчетов.

Чтобы оказать содействие с выполнением пункта в), мы хотим проконсультироваться с проф. Да-Вен Саном (Da-Wen Sun). Он был назван в числе одного процента лучших сельскохозяйственных ученых со всего мира по наукометрической базе данных Essential Science Indicators (ESI). (См. Информационный бюллетень СИГР № 81).

Однажды я подал статью по обработке сточных вод с использованием электрохимических методов, которая снова получила низкую оценку импакт-фактора. Это подпадает под пункт г). Американское химическое общество уведомило меня что статья, которую мы подали, цитировалась более 30 000 раз в различных списках использованной литературы.

Хотя это феноменальное повышение числа ссылок не было тем, к чему мы с проф. Да-Вен Саном стремились, это, тем не менее,

стало одним из достижений нашей совместной научной деятельности.

Я хочу пожелать всем членам СИГР успехов в их научно-исследовательских начинаниях и обещаю содействовать производству сельскохозяйственной продукции, равно как и защите природы и окружающей среды в мире посредством совершенствования инженерной и смежных наук.

Наконец, я хочу поблагодарить всех вас за вашу постоянную поддержку в прошедшие четыре года.

Я с нетерпением ожидаю встречи со всеми вами на нашем XVII Всемирном конгрессе СИГР в 2010 году в Квебеке, Канада.

*Почетный профессор Такааки Маекава  
Генеральный секретарь СИГР*

## Всемирные конгрессы и конференции СИГР, 2010–2014 гг.

### XVII Всемирный конгресс СИГР 2010

Квебек, Канада, 13–17 июня 2010 г.

<http://www.cigr2010.ca>

#### Резюме

Местный Организационный комитет последние два года был занят активным планированием Всемирного конгресса СИГР 2010 года в городе Квебек, Канада. Конгресс пройдет с 13 по 16 июня 2010 года. С подробной информацией можно ознакомиться на сайте ([www.cigr2010.ca](http://www.cigr2010.ca)). Срок представления аннотаций докладов был продлен до 15 декабря 2009 года. Планируется установить новый крайний срок представления аннотаций только пристендовых докладов в январе-феврале 2010 года – следите за информацией на сайте. Несколько организаций проводят свои мероприятия в рамках Конгресса СИГР 2010. Организаторы получили более 850 аннотаций докладов и ожидают, что придет такое же количество делегатов.

#### Планирование конгресса

Принимающей стороной XVII Всемирного конгресса СИГР выступит Канадское общество биоинженерии – Société Canadienne de Génie Agroalimentaire et de Bioingénierie (CSBE/SCGAB) в городе Квебек с воскресенья 13 июня по среду 16 июня 2010 года.

В одно и то же время будет проведено несколько мероприятий:

- XVII Всемирный конгресс СИГР, Президиум и все семь Технических секций
- 52-я ежегодная конференция CSBE/SCGAB (д-р Стефан Годбу - Dr. Stéphane Godbout, Председатель Оргкомитета; д-р Филипп Савуа – Dr. Philippe Savoie, Председатель Научного комитета)
- 9-й Международный симпозиум по осушению земель (IDS) Американского общества инженеров сельского хозяйства и биологии (ASABE), существует подписанное соглашение с ASABE; контакты: Sharon McKnight из ASABE; д-р Али Мадани (Ali Madani) м д-р Гейри Сандз (Gary Sands)
- 8-й Всемирный конгресс по компьютерам в сельском хозяйстве (WCCA), который спонсирует INFITA, Международная научная сеть по информационным технологиям в сельском хозяйстве, (контакт: др- Федро Зазуэта - Fedro Zazueta)
- 10-е ежегодное заседание Американского экологического инженерного общества (AEES, контакты: д-р Стейси Хатчинсон (Stacy Hutchinson) и д-р Марти Мэтлок (Marty Matlock)
- 13-я Межрегиональная конференция по управлению земельными и водными ресурсами и окружающей средой – Enviro Water 2010 запланирована Секцией I СИГР (контакт: д-р Хосе Тархуело - Jose Tarjuelo)

- Симпозиум по применению нанотехнологий в инженерии биологических систем и окружающей среды – Nano 2010 (контакт: проф. Халед Белкасеми - Khaled Belkacemi)

Планируется провести несколько специальных технических семинаров, в частности, по выбросам из зданий с естественной вентиляцией (контакт: д-р Хисамитсу Такаи – Hisamitsu Takai), по инженерным вопросам аквакультур (д-р Эйко Тайссен - Eiko Thiessen - и г-н Эд Анешансли - Ed Aneshansly), по анализу изображений (проф. Энрике Молто – Enrique Molto), и по оценке жизненного цикла (д-р Стэфан Годбу – Staphane Godbout). Еще одна организация, GP3A (Génie des procédés appliqués en agroalimentaire), международная научная сеть франкоязычных инженеров пищевой промышленности, планирует провести свое заседание с международным участием после конгресса СИГР 2010 (17-18 июня) в Квебеке (контакты: д-р Мишель Маркотт, Michele Marcotte, и д-р Кристина Ратти, Cristina Ratti). Всего мы рассчитываем, что эти мероприятия привлекут около 850 участников (150 – из Канады, 350 иностранных участников из организаций в составе СИГР, 100 делегатов IDS, 150 участников WCCA, и 100 человек из AEES). Все участники смогут присутствовать на любом из проводимых параллельно мероприятий.

#### Научная программа

Конгресс организован таким образом, чтобы отразить работу семи технических секций СИГР и пяти дополнительных групп (IDS, WCCA, AEES, GP3A, Nano 2010). Когда авторы будут подавать аннотации докладов, их попросят выбрать одно из следующих тринадцати технических направлений:

- 9-й Международный симпозиум по осушению земель (IDS) ASABE
- 8-й Всемирный конгресс по компьютерам в сельском хозяйстве (WCCA)
- 10-е ежегодное заседание Американского экологического инженерного общества (AEES)
- Génie des Procédés Appliqués en Agro-Alimentaire (GP3A)
- Симпозиум по применению нанотехнологий в инженерии биологических систем и окружающей среды
- Секция I СИГР: Инженерия земельных и водных ресурсов (включая EnviroWater 2010)
- Секция II СИГР: Сельскохозяйственные здания, оборудование, постройки и среда для содержания сельскохозяйственных животных
- Секция II-B: Инженерные вопросы аквакультур
- Секция III СИГР: Инженерия оборудования для растениеводства
- Секция IV СИГР: Энергия в сельском хозяйстве
- Секция V СИГР: Менеджмент, эргономика и системный инжиниринг
- Секция VI СИГР: Инженерия послеуборочных технологий и процессов
- Секция VII СИГР: Информационные системы

14-е направление открыто для докладов общего типа по темам, которые не вошли в упомянутые выше. Предполагается, что некоторые направления будут объединяться (например, WCCA и Секция VII). Секция II СИГР разработала расширенную техническую программу совместно с Обществом по инженерным вопросам аквакультур (Aquacultural Engineering Society).

До начала конгресса вниманию участников будут предложены четыре практических семинара:

12-13 июня, двухдневный практический семинар по моделям осушения земель «DRAINMOD», организованный исследователями из Университета штата Северная Каролина (в качестве варианта – однодневный семинар 13 июня по анализу потока питательных веществ)

12 июня, однодневный практический семинар по геоморфологии потоков (stream geomorphology) проф. Энди Уорда (Andy Ward) из Университета штата Огайо.

13 июня – однодневный практический семинар по анализу жизненного цикла, проводимый AEES (д-р Марти Мэтлок - Marty Matlock)

13 июня, однодневный семинар по проблемам логистики при производстве биомассы проф. Шахаба Сохансанжа (Shahab Sokhansanj) из Университета Британской Колумбии.

На четверг 17 июня запланированы пять пост-конгрессных туров: рациональное водопользование, инженерные вопросы животноводства, инженерные вопросы пищевой промышленности, уборка и переработка биомассы, крупная гидроэлектростанция. Подробности на Интернет-сайте по ссылке [www.cigr2010.ca](http://www.cigr2010.ca)

Страница для приема аннотаций докладов открыта с 6 июля 2009 г. Организаторы IDS объявили о раннем крайнем сроке заявок на доклады (15 сентября 2009 г.), так как у них проходит рецензирование статей. К середине октября 2009 года на этот симпозиум было получено более 105 аннотаций докладов. У других мероприятий был установлен общий крайний срок подачи заявок на участие – 20 ноября 2009 г., который затем был продлен до 15 декабря 2009 г. В настоящее время около 750 аннотаций докладов находятся на рецензии, чтобы к концу января 2010 г. подготовить предварительную программу. Представители AEES распространили информацию о конгрессе СИГР 2010 года на Международном конгрессе по экологической инженерии 2-4 декабря 2009 года в Париже. После оценки всей рабочей программы конгресса Научный комитет может рассмотреть возможность продления срока представления постеров на короткий период в январе-феврале 2010 г. Подробные указания появятся на сайте в Интернете.

Другие важные даты: уведомление о принятии (через месяц после крайнего срока подачи); подача полного доклада (15 декабря на IDS; 20 февраля 2010 г. – на все остальные мероприятия); ранняя регистрация (25 февраля 2010 г. на все мероприятия); окончательная программа (20 апреля 2010 г.); конгресс – 13-16 июня 2010 года.

**Финансовые обязательства CSBE перед СИГР**

CSBE/SCGAB переведет по 20 долларов США за каждого полномочного делегата в Секретариат СИГР после мероприятия. Соглашение было достигнуто в устной форме в Бонне в 2006 году с Президентом Луиса Сантосом Перейрой, который подтвердил его по электронной почте 16 сентября 2006 г. «СИГР получит по 20 долларов США за каждого участника, который оплачивает свое участие, таким образом, исключая тех участников, которые освобождаются от взносов организаторами Конгресса, и студентов, которые оплачивают сниженный взнос». В начале сентября 2009 г. в Потсдаме, Германия, обсудили и подписали официальный договор между CSBE и СИГР представители обеих организаций: со стороны СИГР – Президент СИГР, проф. Сорен Педерсен и Генеральный секретарь, почетный профессор Такааки Маекава; со стороны местного Оргкомитета – г-н Деннис Ходжкинсон (Dennis Hodgkinson), Президент CSBE, и д-р Филипп Савуа (Philippe Savoie).

**Подробная программа конгресса**

Воскресенье, 13 июня 2010 г. 19.00-21.00, прием в честь гостей

Понедельник, 14 июня, 08.30-10.00 – церемонии открытия – общее пленарное заседание для всех мероприятий  
 Понедельник, 14 июня, 2010, 10.30-12.15 – параллельные технические заседания и постерные доклады  
 Понедельник, 12.30-14.00 – обед для всех присутствующих  
 Понедельник, 14.00-17.00 – параллельные технические заседания и постерные доклады  
 Понедельник, 20.00-22.00 – круиз по реке св. Лоренса – для всех участников  
 Вторник, 15 июня 2010 г., 08.30-10.00 – параллельные технические заседания и постерные доклады  
 Вторник, 10.30-12.15 – параллельные технические заседания и постерные доклады  
 Вторник, 12.30-14.00 – обед для всех присутствующих  
 Вторник, 14.00-16.00 – параллельные технические заседания и постерные доклады  
 Вторник, 16.30-18.00 – Генеральная ассамблея СИГР  
 Вторник, 18.00-18.30 – Церемония, посвященная 80-летию образования СИГР  
 Вторник, 19.00-22.00 – банкет СИГР и CSBE/SCGAB по случаю вручения наград (билет включен для всех делегатов, для студентов – по выбору)  
 Среда, 16 июня 2010 г., 08.30-10.00 – параллельные технические заседания и постерные доклады  
 Среда, 10.30-12.15 - параллельные технические заседания и постерные доклады  
 Среда, 12.30-14.00 – обед для всех присутствующих  
 Среда, 14.00-15.30 – параллельные технические заседания и постерные доклады  
 Среда, 16.00-17.00 – церемония закрытия, свободный вечер  
 Четверг, 17 июня 2010 г., профессиональные поездки по желанию

**Структура регистрационного взноса**

Регистрационный взнос (ранняя регистрация до 25 февраля 2010 г.) определен в 750 долларов США для полномочных делегатов из развитых стран и 600 долларов США для полномочных делегатов из развивающихся стран. Регистрационный взнос для студентов составляет половину (375 и 300 долларов США, соответственно). В регистрационный взнос входит стоимость трех обедов, вечерний прием в воскресенье, вечерний круиз в понедельник и банкет во вторник (только для полномочных делегатов). Сюда входит также печатное издание аннотаций и электронная версия всех материалов для полномочных делегатов. Дополнительные билеты на банкет можно приобрести по 95 долларов США. Поздняя регистрация обойдется на 100 или 80 долларов США дороже для делегатов из развитых и развивающихся стран, соответственно (для студентов – наполовину дороже).

Будет организована программа для сопровождающих лиц общей стоимостью 175 долларов США, включая прием в воскресенье, круиз в понедельник и банкет во вторник. Для зарегистрированных сопровождающих лиц в понедельник утром будет организована пешеходная экскурсия по старому Квебеку, а в последующие дни – другие мероприятия.

**Запросы для проведения заседаний СИГР, Советов и Секций**

Конгресс будет проходить в Конференц-центре города Квебек. С воскресенья 13 июня по среду 16 июня будет предоставлено несколько помещений. 12 или 17 июня можно зарезервировать дополнительные помещения в Конференц-центре или в расположенной рядом гостинице Хилтон для заседаний Президиума, Исполнительного совета или какой-либо секции СИГР, которая выразит намерение провести свое заседание. Стоимость аренды помещений для всех групп СИГР в период с 12 по 17 июня 2010 года будет покрываться из общего бюджета конгресса. Заявки на помещения для заседаний можно направлять по ниже указанной электронной почте. Чтобы завершить планирование использования помещений, в марте 2010 года всем руководителям секций и Президиуму СИГР будет направлено напоминание.

**Члены Организационного комитета от СИГР и CSBE**

Стефан Годбу, Председатель Оргкомитета; Филипп Савуа, Председатель Научного комитета, Stéphane Lemay, Cristina Ratti, Damien de Halleux, Roger Thériault, René Morissette, Robert Lagacé (связь с симпозиумом IDS ASABE).

*Проф. Филипп Савуа*

*Председатель Научного комитета конгресса СИГР 2010*

*[philippe.savoie@fsaa.ulaval.ca](mailto:philippe.savoie@fsaa.ulaval.ca)*

## **CIGR-AgEng2012, Международная конференция по инженерным вопросам в сельском хозяйстве**

**«Сельское хозяйство и инженерия для более здоровой жизни»**

**8-12 июля 2012 г., Валенсия, Испания**

**<http://www.ageng2012.org/>**

В 2012 году СИГР и EurAgEng проведут совместную Международную конференцию по инженерным вопросам в сельском хозяйстве. На конференции будут рассмотрены перспективные научные исследования, текущие проблемы и новые инженерные решения в области производства продуктов питания и сельскохозяйственных работ как средства повышения благосостояния людей и содействия социальному развитию. Новые проблемы, требующие решения, включают новые методы сельскохозяйственного и лесотехнического производства, сохранение природных ресурсов и ландшафта путем применения современных инженерных концепций. Более жизнеспособное производство должно приносить более высокие общественные и экономические выгоды.

Технические области:

1. Энергетические средства и техника для растениеводства (тракторы, обработка почвы, внесение удобрений и растения)
2. Растениеводство защищенного грунта, технологии для теплиц
3. Инженерные проблемы земельных и водных систем
4. Сельскохозяйственные здания, оборудование, постройки и окружающая среда
5. Системы выращивания фруктов и овощей
6. Защита растений и уборка урожая
7. Механизация лесного хозяйства и технологии переработки древесины
8. Технологическое проектирование и анализ эксплуатации экосистем
9. Технологии и процессы послеуборочной обработки
10. Безопасность и охрана здоровья в системах сельского хозяйства и пищевой промышленности
11. Развитие сельских территорий и информационное взаимодействие
12. Электроснабжение сельских территорий и другие источники энергии
13. Автоматизация, информационные системы, роботизированные системы и точное земледелие
14. Инженерные проблемы сельского хозяйства в развивающихся странах и странах с переходной экономикой
15. Управление, эргономика и системный инжиниринг
16. Гармонизация учебных программ университетов по инженерным проблемам в сельском хозяйстве
17. Открытые темы

**Важные даты**

1 октября 2011 – подача аннотаций докладов в режиме реального времени на сайте AgEng2012

15 декабря 2011 – уведомление о принятии аннотаций

15 марта 2012 – представление полного текста докладов

20 мая 2012 – окончательный вариант программы

**Регистрационный сбор:**

520 евро при ранней регистрации для членов СИГР, EurAgEng и ASABE, 580 евро для не членов этих организаций

**Контакт**

Проф. Флорентино Хусте (Prof. Florentino Juste)

Институт сельскохозяйственных исследований в Валенсии

(Instituto Valenciano de Investigaciones Agrarias)

Email: [juste\\_flo@ivia.gva.es](mailto:juste_flo@ivia.gva.es)

Phone: +34 963 424 010 Fax: +34 963 424 002

## **Объем и содержание конференции CIGR-AgEng 2012 в Валенсии**

Уважаемые дамы и господа,

С 8 по 12 июня 2012 года в Валенсии, Испания, пойдет совместная Международная конференция по инженерным вопросам в сельском хозяйстве CIGR-AgEng 2012. Организаторы конференции – СИГР (это уже 3-я Международная конференция СИГР), Европейское общество аграрных инженеров (AgEng2012) и Испанское общество сельскохозяйственной инженерии (SEAgIng).

Организационный комитет прилагает все усилия для обеспечения активного участия всех Рабочих групп в составе указанных обществ, в частности СИГР и EurAgEng. Поэтому я хотел бы предложить действующим руководителям всех имеющихся Рабочих групп организовать параллельные сессии в рамках проводимых одновременно тематических симпозиумов, в центре внимания которых были бы вопросы, особенно интересующие Рабочую группу.

Кроме того, я очень рад сообщить вам самую последнюю информацию о тех параллельных сессиях, которые уже включены в конференцию 2012 года:

- Вычислительная гидродинамика (CFD) – применение в сельскохозяйственных постройках (Рабочая группа по CFD Международного общества по садоводческой науке - ISHS)
  - Международный практический семинар по компьютерному анализу изображений в сельском хозяйстве (Рабочая группа СИГР по анализу изображений для сельскохозяйственных процессов и продукции)
  - 15-я Межрегиональная конференция ENWIRO WATER (Секция I СИГР: инженерия земельных и водных ресурсов)
- Мы также ожидаем положительного решения и подтверждения проведения следующих симпозиумов:
- ILES – Международный симпозиум по животноводству и окружающей среде
  - АТОЕ – 5-й симпозиум по автоматизированным техническим средствам для внедорожной техники (СИГР – Энергетические средства и техника)

Наше первоначальное предложение заключается в том, чтобы выделить один день, или максимум полтора дня, на специальные, проводимые одновременно параллельные сессии или симпозиумы, которые будут организованы членами Рабочих групп по согласованию с выделенным представителем Организационного комитета. Принятие поданных докладов будет осуществляться также совместно Рабочей группой и Научным комитетом конференции. Представленные доклады будут включены в сборник материалов конференции.

Я бы очень хотел узнать Ваше мнение, как председателя Рабочей группы, по этому предложению и возможностям Вашей Рабочей группы организовать тематический симпозиум в рамках нашей конференции. Несмотря на то, что мы пока еще составляем наше первое информационное письмо, и время проведения конференции еще достаточно далеко, Оргкомитету было бы очень полезно знать, что Вы думаете по поводу нашего предложения. Пожалуйста, не стесняйтесь обратиться ко мне, если Вам потребуется дополнительная информация или Вы захотите обсудить какие-либо детали. Мы будем счастливы работать с Вами и согласовать параллельное мероприятие Вашей Рабочей группы. Пользуясь предоставленной возможностью, я хотел бы объявить о предстоящей Международной конференции по инженерным вопросам в сельском хозяйстве 2012 года в Валенсии, для успешного проведения которой мы полагаемся на всех Вас как руководителей Рабочих групп. Дополнительную информацию можно получить на сайте конференции <http://cigr.ageng.com>. Я рад, что могу рассчитывать на

сотрудничество с Вами, и сделаю все от меня зависящее, чтобы постоянно информировать Вас о состоянии дел по электронной почте и, в частности, на конференции AgEng2010 в Клермон-Ферране (Франция) и на Всемирном конгрессе СИГР в Квебеке (Канада).

До встречи в Валенсии на конференции CIGR-AgEng2012!  
С нетерпением ожидаю от Вас ответа.

2 декабря 2009 г.

Проф. Флорентино Хусте,

Председатель Организационного комитета  
Международной конференции СИГР 2012 года

## XVIII Всемирный Конгресс СИГР 2014

по теме

### Сельскохозяйственная и биосистемная инженерия как средство повышения качества нашей жизни 16-19 сентября 2014 г., Пекин, Китай,

XVIII Всемирный конгресс Международной комиссии по инженерным вопросам в сельском хозяйстве и биологических системах (СИГР) пройдет в Пекине, Китай, с 16 по 19 сентября 2014 г. Подготовка к этому важному событию проходит нормально. Были созданы Подготовительный комитет и Секретариат конгресса, набран соответствующий штат и созданы соответствующие условия.

#### Спонсоры:

- Международная комиссия по инженерным вопросам в сельском хозяйстве и биологических системах (СИГР)
- Китайское общество сельскохозяйственной техники (CSAM)
- Китайское общество сельскохозяйственной инженерии (CSAE)

#### Другие спонсоры:

- Китайская ассоциация техники для пищевой промышленности и упаковки (CFPMA)
- Местная администрация; местные, региональные и международные ассоциации, прочие организации и учреждения будут приглашены и добавлены в список позднее

#### Организаторы:

- Китайская академия наук по механизации сельского хозяйства (CAAMS)
- Китайская академия сельскохозяйственной инженерии (CAAE)
- Китайский сельскохозяйственный университет (CAU)

**Лейтмотив:** Сельскохозяйственная и биосистемная инженерия как средство повышения качества нашей жизни

**Время проведения:** 16-17 сентября 2014 г.

**Место проведения:** Пекин

**Официальный язык конгресса:** английский

#### Научная программа:

- Пленарные заседания с приглашенными докладчиками
- Параллельные заседания с устными и пристендовыми докладами
- Специальные заседания
- Выставка и профессиональные посещения

#### Основные темы:

- (1) Инженерные проблемы земельных и водных систем
- Моделирование орошения и осушения • Сбережение и продуктивность водных ресурсов
- Экологически устойчивое использование почвенных ресурсов • Управление водными ресурсами
- Охрана и улучшение почвенных ресурсов • Ландшафты и экосистемы
- Экологические критерии землепользования и другие экологические
- Минерализация воды, обработка воды, повторное использование воды и контроль заражения

- Ветровая эрозия, водная эрозия, охрана окружающей среды
- (2) Инженерные проблемы оборудования для растениеводства
- Стратегия и развитие механизации сельского хозяйства
- Инновационные технологии производства с-х оборудования
- Тракторы • Обработка почвы и посев
- Технологии уборки • Технологии автоматизации процессов
- Внесение удобрений и защита растений • Влияние на окружающую среду
- НИОКР для создания с-х техники и оборудования
- (3) Инженерные вопросы систем для обработки биологических продуктов
- Обработка изображений • Сушка и дегидратация сельскохозяйственных продуктов
- Послеуборочные технологии • Качество продуктов питания
- Воздействие на окружающую среду • Математическое и имитационное моделирование в пищевой промышленности
- Датчики для оценки качества • Физические свойства сельскохозяйственной продукции
- Упаковка и хранение продуктов питания • Термическая обработка, охлаждение и заморозка
- Процесс сортирования • Биотехнологии
- (4) Информационные системы и точное земледелие
- информационные и коммуникационные технологии для сельского хозяйства • KISIDSS
- Сбор информации о с-х культурах • Получение и обработка данных
- Сбор информации о почве • Полевые роботы
- Борьба с сорными растениями • Сбор информации об урожае
- (5) Электроэнергия в сельских районах и возобновляемые источники энергии
- Биоэнергетические ресурсы • Биогаз
- Уборка, транспортировка и переработка биомассы • Эмиссии и другие экологические аспекты
- Эффективность использования энергии • Жидкое био-топливо – Био-дизельное топливо
- (6) Сельскохозяйственные здания и инженерные вопросы среды содержания животных
- животноводческие постройки и оборудование для удаления и транспортировки материалов
- Точное животноводство
- среда содержания животных и обработка отходов – качество воды, воздуха и
- (7) Управление, эргономика и системный инжиниринг
- Планирование и расчет при управлении с-х предприятием
- Безопасность и эргономика • Системный инжиниринг

#### Приглашение присылать доклады:

На конгрессе будут рассмотрены, в основном, вышеуказанные темы, поэтому будут приветствоваться доклады по этим и смежным вопросам. Мы призываем ученых, профессоров, инженеров-практиков, руководителей предприятий и студентов, занимающихся инженерными проблемами в сельском хозяйстве и/или биологических системах, принять участие в этом крупном мероприятии, и приглашаем подавать заявки на выступление с докладами на конгрессе. Подробные инструкции по оформлению и подаче аннотаций докладов будут представлены во втором информационном письме.

#### Офис Подготовительного комитета:

Офис Подготовительного комитета расположен в CAAMS, скоро появится Интернет-сайт Конгресса. В настоящее время Вы можете связаться с организаторами следующим образом:

Проф. Ланфанг Жанг (Prof. Lanfang ZHANG)

International Cooperation Department

Chinese Academy of Agricultural Mechanization Sciences (CAAMS)

NO.1 Beishatan Beshengmen Wai Beijing 100083 China

Tel: 0086-10-64882358

Fax: 0086-10-64883508

Email: [cigrwc2014@yahoo.cn](mailto:cigrwc2014@yahoo.cn)

Основываясь на богатом опыте успешного проведения в 2004 году Международной конференции СИГР в Пекине, спонсоры и организаторы уверены, что Всемирный конгресс СИГР 2014 года станет плодотворным и замечательным научным событием для

ученых, инженеров, управленцев и других профессионалов в сфере инженерии сельского хозяйства и биологических систем со всего мира. Отметьте даты его проведения в своем календаре уже сегодня. Во 2-м информационном письме мы сообщим Вам новые подробности

К Олимпиаде 2008 года Пекин стал еще краше и привлекательнее, чем раньше. Современный Пекин с его старинным обаянием готов принять Вас в свои объятия.

Проф. Шуджун Ли  
Prof. Shujun Li

Член Исполнительного совета СИГР

## Предложение выдвигать кандидатуры в Исполнительный совет и Советы секций, включая председателей секций.

Выборы пройдут на Генеральной ассамблее во время XVII Всемирного конгресса СИГР в Квебеке, Канада. Для подготовки этого мероприятия Секретариат обращается с просьбой ко всем обществам в составе СИГР, включая индивидуальных членов, корпоративных членов, действующих членов Исполнительного совета, и членов Советов секций выдвигать кандидатуры в Исполнительный совет и Советы секций, включая председателей секций, на срок 2010-2013 гг.

На основании Устава СИГР, пересмотренный вариант которого был принят в Бразилии, должны быть выполнены процедуры выборов, определенные статьями 6, 7 и 8. ([www.cigr.org](http://www.cigr.org)).

Предварительный график проведения выборов следующий:

- 1) Подготовка списка национальных и региональных обществ в составе СИГР, и индивидуальных членов к 31 января 2010 года.
- 2) Генеральный секретариат должен подготовить список для каждого из членов СИГР, которые будут голосовать как предусмотрено Главой III, пункт 1 Статьи 6, к 31 января 2010 года.
- 3) Крайний срок выдвижения кандидатур на выборы – 28 февраля 2010 года.
- 4) Президиум СИГР обяывает Генеральный секретариат и Генерального секретаря подготовить списки кандидатур, выносимых на голосование, и делегатов, которые будут голосовать на Генеральной ассамблее, к 12 марта 2010 года.
- 5) Генеральный секретариат направляет список кандидатур и прикрепленные избирательные бюллетени вместе с правилами голосования делегатам (соответствующим членам СИГР), которые имеют право голоса, до 31 марта 2010 года.
- 6) Крайний срок завершения голосования – 10 мая 2010 года. К этому времени делегаты должны направить избирательные бюллетени в Генеральный секретариат по почте или факсимильной связи.
- 7) Генеральный секретариат готовит список избранных членов и проверяет, пропорционально ли число голосов числу полноправных членов от каждого регионального или национального общества в составе СИГР, и далее определяет число имеющих силу голосов по условию оплаты обществами в составе СИГР членских взносов, к 12 мая 2010 года.
- 8) Генеральный секретариат подготавливает окончательный список кандидатур и выдвигает предложение ратифицировать результаты голосования на Генеральной ассамблее XVII Всемирного конгресса СИГР 2010 г. в Квебеке.

- 9) Все избранные члены СИГР должны начать исполнять свои обязанности с 1 января 2010 года сроком на 4 года.

## Награды и премии СИГР Общие рекомендации

Международная комиссия по инженерным вопросам в сельском хозяйстве и биологических системах – СИГР – присуждает несколько наград в знак признания исключительных и выдающихся достижений профессионалов или должностных лиц, связанных с этой организацией.

### Награды (Awards):

#### *Поощрение за заслуги перед СИГР (CIGR Merit Award)*

Признание тех членов СИГР, которые проделали замечательную работу для СИГР

#### *Знак почета (Honor)*

Для тех бывших должностных лиц СИГР, которые достигли выдающихся результатов за время их работы на постах в СИГР. Могут присваиваться следующие звания как особое свидетельство уважения:

Почетный президент, Почетный вице-президент, Почетный член *Действительные члены общества (Fellows)*

Присваивается в знак признания достойных награды достижений в деле развития СИГР

#### *Знак признательности Президента - Recognition (President's Citation)*

В знак признания особого вклада в дело СИГР. Это может быть: Сертификат о содействии, Сертификат о достижениях, Сертификат о презентации или участии (особенно для студентов) или другие особые сертификаты

#### *Национальные/региональные награды (National/Regional Awards)*

В знак признания достижений по организации Всемирных конгрессов или конференций

### Премии (Prizes):

#### *Премия имени Армана Бланка (Armand BLANC Prize)*

Присуждается молодым авторам (<30) за представление выдающихся работ (статей) (ограничивается тремя награждаемыми) на Всемирном конгрессе или конференции. Цель данной премии – повысить личную заинтересованность молодых исследователей внести свой вклад в научные исследования и проектные работы в области сельскохозяйственной инженерии

#### *Премия Электронного журнала (E-Journal Prize)*

Присуждается авторам за публикации в Электронном журнале СИГР

#### **Представление к награде или премии СИГР:**

Чтобы выдвинуть кого-либо на награду или премию СИГР, требуются следующие документы:

- Резюме объемом 200 слов, раскрывающее основные положения заявления на соответствующую награду или премию
- Три поддерживающих письма от членов СИГР, связанных с национальными или региональными обществами.

#### **Когда подавать заявку:**

Крайний срок подачи заявления на награждение: 24 марта 2010 года

#### **Как подавать заявку:**

Документы следует направить в Генеральный секретариат СИГР по электронной почте

#### **Чего ожидать после подачи заявки:**

- **Подтверждение получения:** Заявитель получит электронное сообщение, подтверждающее получение заявления, поданного в электронном виде.

- **Уведомление:** До 30 апреля 2010 года заявитель будет уведомлен о состоянии заявки.

**Экспертный комитет по присуждению наград и премий (Awards and Prizes Judging Committee):**

Заявления на награждение наградами или премиями СИГР рассматривает специальный комитет, которые представляет номинантов Президиуму. Президиум анализирует материалы и определяет лауреатов.

**Дополнительная информация:**

- Церемония вручения наград и премий СИГР пройдет во время XVII Всемирного конгресса СИГР 15 июня 2010 года.
- Решение по номинациям на национальную/региональную награду будет принято Президиумом СИГР совместно с Организационным комитетом Всемирного конгресса или конференции.
- Решение о номинации на премию Электронного журнала СИГР принимается совместно с редактором или координатором Электронного журнала.
- Общества в составе СИГР могут выдвигать номинантов на более чем одну награду, если они отвечают критериям представления. В таких случаях заявление на награждение должно подаваться на каждую награду или премию отдельно.
- Те, кто не получают награды, могут подать заявление еще раз.
- Никто из членов Президиума или контактных лиц, которые представляют конфликт интересов, не имеют права на награждение наградами или премиями в период срока их полномочий

**Президиум СИГР использует протокол VoIP (голосовая связь) для проведения рабочих встреч**

По Уставу заседания Президиума СИГР должны проходить два раза в год. Во время очередного заседания Президиума в Чили в январе прошлого года было принято решение проводить совещания в режиме реального времени («он-лайн»). Цель – повысить частоту заседаний, чтобы более эффективно принимать деловые решения и контролировать последующие действия СИГР. Последние два совещания Президиума СИГР были проведены он-лайн с использованием Skype. Это поможет оценить возможные преимущества общения и проведения официальных заседаний в таком формате. Было признано, что можно получить значительную экономию транспортных расходов, а также снизить негативные экологические последствия. На данный момент принято соглашение, что необходимы личные встречи Президиума, а заседания в режиме реального времени – это только вспомогательные мероприятия по отношению к официальным заседаниям Президиума.

По Skype Президиум собирался дважды, 29 ноября и 16 декабря 2009 года. Первое совещание по Skype связало офисы в Дании, США, Бразилии (не могли установить связь из-за прекращения электроснабжения) и Японии. Повестка дня заседания: 1) Празднование 80-летия основания СИГР во время Всемирного конгресса СИГР в Квебеке, 2) Устав Электронного журнала СИГР, 3) Процедуры присуждения наград СИГР, 4) Индивидуальное членство и его определение в Уставе СИГР. Во время этих «он-лайн» совещаний Президиум провел весьма продуктивное обсуждение. Поэтому Президиум будет продолжать практику таких совещаний. Следующее заседание с использованием Skype 20 января 2010 года.

Если у членов СИГР есть комментарии и предложения для Президиума, пожалуйста, направляйте их членам Президиума по электронной почте.

*Почетный профессор Такааки Маекава (Такааки Маекава)  
Генеральный секретарь СИГР  
Проф. Федро Зазуэта (Федро Зазуэта)  
Будущий президент СИГР*

**Передача полномочий Генерального секретаря СИГР с 1 января 2010 года**

Результаты выборов нового Генерального секретаря были одобрены Генеральной ассамблеей на Международной конференции СИГР в 2008 г. в г. Фос-ду-Игуасу, Бразилия.



Проф. Toshinori Kimura

1 января 2010 года полномочия Генерального секретаря и руководителя Генерального секретариата перейдут от почетного профессора Такааки Маекава (Такааки Маекава), Университет в Цукубе, к профессору Тошинори Кимура (Toshinori Kimura), Университет Хоккайдо, Япония.

**Генеральный секретарь:** Prof. Dr. Toshinori Kimura,  
TEL/FAX: +81-11-706-2552,

Email:toshibio@bpe.agr.hokudai.ac.jp

**Новый генеральный секретариат:**

Исследовательский факультет сельского хозяйства,  
Университет Хоккайдо  
Research Faculty of Agriculture, Hokkaido University,  
N-9, W-9, Kita-ku, Sapporo 060-8589 Japan  
TEL: +81-11-706-3885, FAX: +81-11-706-4147  
Email:cigr\_gs2010@bpe.agr.hokudai.ac.jp

**Следующие заседания СИГР**

Следующие заседания СИГР, включая заседание Президиума, Исполнительного совета, Технического совета и Советов секции и Рабочих групп, а также Генеральной ассамблеи состоятся во время XVII Всемирного конгресса СИГР 2010 года в Квебеке, Канада (<http://www.cigr2010.ca>). Конгресс пройдет с 13 по 17 июня 2010 г. в Convention Centre в г. Квебек.

**Расписание заседаний СИГР в Квебеке**

Дата	Время	Заседание
Суббота 12 июня	8.30-14.00	Заседание Президиума СИГР
	14.30-17.00	Заседание Исполнительного совета
	18.30-21.00	Совещание Рабочих групп
Воскресенье 13 июня	9.00-12.00	Заседание Технического совета
	13.00-17.00	Заседания Советов секций
Вторник 15 июня	16.30-18.00	Генеральная ассамблея СИГР
	18.00-18.30	Церемония празднования 80-летия образования СИГР
	19.00-22.00	Совместный банкет СИГР и CSBE/SCGAB по случаю вручения наград

## 2. НОВОСТИ РЕГИОНАЛЬНЫХ И НАЦИОНАЛЬНЫХ ОБЩЕСТВ

### Отчет о Международном симпозиуме СИГР 2009 Австралийского общества по инженерным вопросам в сельском хозяйстве

Международный симпозиум СИГР 2009 года Австралийского общества по инженерным вопросам в сельском хозяйстве (SEAg) прошел с 13 по 16 сентября 2009 года в Брисбене, Австралия. Это мероприятие проводится раз в два года. Принимающей стороной было SEAg, которое создало уникальные условия, чтобы делегаты из Австралии и зарубежных стран смогли обменяться мнениями и обсудить различные проблемы сельскохозяйственной инженерии.

В этом году основное внимание было уделено изменениям климата в широком смысле, включая не только непосредственно климатические изменения, но и изменения, связанные с экономическими, социальными и экологическими условиями.

На симпозиум 2009 года собрались 94 участника, в том числе инженеры, ученые, студенты, исследователи и представители промышленности. Более половины присутствующих приехали из-за рубежа, представляя около 20 различных стран и все пять континентов. Программа была чрезвычайно насыщенной. Почти половина докладов была посвящена информационной инженерии, в том числе такие интересные темы, как разработка датчиков, извлечение информации (добыча данных), обработка сигналов и моделирование. В остальных презентациях рассматривались разнообразные темы, касающиеся всех аспектов сельскохозяйственной инженерии, включая технологии послеуборочной обработки, производство продуктов питания, конструирование машин, оптимизацию обработки почвы, орошение, водные ресурсы, животноводство, меры по охране окружающей среды и другие. Таким образом, на Симпозиуме 2009 был представлен очень большой объем информации. Всего на Симпозиуме было 80 устных презентаций и 29 присендовых докладов. Широко известные в своей области приглашенные докладчики из Европы и Африки (Проф. Даниэль Беркманс -Daniel Verckmans- из Лувенского Католического университета, Бельгия; Проф. Дж. Харгунг – Joerg Hartung – из Института гигиены, поведения и защиты сельскохозяйственных животных, Германия; и проф. Джефф Смидерз - Jeff Smithers – из Университета Kwazulu-Natal, Южная Африка) открыли Симпозиум презентациями по проблемам, наводящим на серьезные размышления.

В рамках Симпозиума также успешно прошло два культурно-развлекательных мероприятия (прием для прибывших гостей и торжественный обед), на которых участники имели возможность встретиться в неформальной обстановке со старыми друзьями,



Проф. Thomas Banhazi

коллегами и другими делегатами. Проф. Грэм Бейкер (Graham Baker) заместитель вице-канцлера (Deputy Vice-Chancellor (Scholarship), Университет Южного Квинсленда, был приглашенным выступающим на торжественном обеде. Во время обеда прошла церемония награждения д-ра Томаса Банязи (Thomas Banhazi) из Южно-Австралийского научно-исследовательского и проектно-технологического института (South Australian Research and Development Institute) Наградой SEAg за новаторское инженерное решение, а Росс Макмиллан (Ross Macmillan) сельскохозяйственный инженер из Мельбурнского университета получил пожизненный статус члена SEAg.

Во время двухдневного пост-конгрессного тура у делегатов была возможность проехать по Юго-Восточному Квинсленду и познакомиться с местным сельскохозяйственным производством, включая Queensland Primary Industries и рыбоводческую исследовательскую станцию в Гаттоне (Gatton), а также ряд хозяйств в окрестностях Брисбена. Симпозиум 2009 года был поддержан СИГР и получил финансовую поддержку от Университета Южного Квинсленда и компании «Grain Research and Development Corporation and Engineering Australia».

*Д-р Томас Банязи (Dr Thomas Banhazi),  
Со-руководитель конференции 2009 SEAg  
(Председатель Научного комитета)*

*Senior Research Scientist (SARDI) and Associate Professor (USQ,  
School of Engineering) Roseworthy Campus, University of  
Adelaide, Roseworthy SA, 5371 Australia, e-mail:  
[thomas.banhazi@sa.gov.au](mailto:thomas.banhazi@sa.gov.au)*

*Г-н Эрик Шмидт (Mr. Erik Schmidt)  
Со-руководитель конференции 2009 SEAg  
(Председатель Оргкомитета)*

*Director of National Centre for Engineering in Agriculture,  
University of Southern Queensland (USQ)  
West Street, TOOWOOMBA, QLD, 4350 email:  
[Erik.Schmidt@usq.edu.au](mailto:Erik.Schmidt@usq.edu.au)*

### Отчет О Четвертой международной конференции по эффективности энергетики и сельскохозяйственной инженерии, 1–3 октября 2009, Университет им. Ангела Кынцева в г. Руссе, Болгария

Четвертая Международная конференция по эффективности энергетики и сельскохозяйственной инженерии прошла в Университете им. Ангела Кынцева в г. Руссе с 1 по 3 октября 2009 г.

Основными задачами конференции было способствовать обмену результатами исследований, научными идеями и их практическим воплощением в области эффективности энергетики в сельском хозяйстве и помочь установлению личных контактов между учеными, преподавателями и специалистами.

Организатором конференции выступило Болгарское национальное общество инженеров сельского хозяйства (ERA) совместно с Секцией IV СИГР, EurAgEng (Группа по специальным интересам 23), Союзом ученых, Ассоциацией по инженерным вопросам в сельском хозяйстве в Юго-Восточной Европе (AESEE), Федерацией научных и технических союзов и Университетом им. Ангела Кынцева в Руссе.

В конференции приняли участие 90 представителей России, Японии, Австрии, Чешской Республики, Польши, Румынии, Турции и других стран.



Международный симпозиум СИГР 2009 года SEAg в Австралии

Кроме того, присутствовали известные ученые из Болгарии и Университета в Руссе. Впервые на конференции были представлены такие страны как США, Япония, Франция и Иран. Каждый участник выступил с одним или более докладами на заседаниях. Доклады опубликованы в сборнике материалов конференции.



4-я Международная конференция в Болгарии

По рассматриваемым темам доклады были разбиты на две основные группы:

1. Возобновляемые источники энергии, энергоэффективность и управление
2. Техника, технологии и экология

Пленарное заседание открыли презентации американского ученого проф. Рамеша Канвара (Ramesh Kanwar) из Университета штата Айова и профессора Конди Андонова (Kondy Andonov) из Университета в Руссе (Болгария)

*Проф. д-р Николай Михайлов, проректор,  
Университет им. Ангела Кынчева*

*Prof. Dr. Nicolay Mihailov, Vice Rector  
"Angel Kunchev" University of Rousse  
Phone : 00359 82 888 843  
Fax.: 00359 82 845 708  
E-mail: [mihailov@ru.acad.bg](mailto:mihailov@ru.acad.bg)*

### **3. Новости Секций и Рабочих групп**

#### **Протокол заседания Совета секции II СИГР**

**7 июля 2009 г. в Вагенингене, Нидерланды**

Участники:

Daniel Berckmans; Eberhard Hartung; Giovanni Cascone; Reiner Brunsch; Erik Franken; Christina Umstatter; Pastell Matti; Anna Rydberg; Andre Aarnink

Извинились, что не могут присутствовать:

Thomas Banhazi; Richard Gates; Eileen Fabian Wheeler; Shuso Kawamura; Tadeusz Kuczynski; Krister Sällvik; Hisamitsu Takai; Victoria Blanes-Vidal

Не участвовали:

Joseph Flaba; Li Baoming; Gert-Jan Monteny; Daniella Jorge de Moura;

1. Обновление списка членов Совета секции II СИГР  
Эберхард Хартунг (Eberhard Hartung) должен представить обновленный список членов

- 2,3. Новые члены/предложения по избранию на новый срок/выборы членов Секции II СИГР в 2010 г. на Всемирном конгрессе СИГР в Квебеке. Канада

Следующие решения были приняты относительно предложений по выборам членов Секции II СИГР в 2010 г.

- Томас Баньязи (Thomas Banhazi) будет выдвинут в качестве Председателя секции;
- Эберхард Хартунг (Eberhard Hartung) будет предложен в качестве заместителя Председателя секции
- Джованни Гасконе (Giovanni Gascone) будет предложен в качестве Секретаря секции;

Во время конференции были подписаны договоры о сотрудничестве и партнерстве с целью дальнейшего развития университета и укрепления его позиций на международной научной арене. В частности, были обсуждены и заключены следующие соглашения:

1. Договор о партнерстве с Московским государственным агроинженерным университетом. Почетным гостем на конференции был проректор по науке проф. Владимир Стрельцов.
2. С учеными из Университета штата Айова, США, было обсуждено создание Центра подготовки и переподготовки преподавателей.
3. Договор о сотрудничестве в области разработки фотоэлектрических систем был подписан с компанией SOLARPRO SA, крупнейшим производителем тонкослойных фотоэлектрических модулей в Болгарии
4. Круглый стол был проведен для обсуждения возможностей научного сотрудничества между Болгарией и Японией. Почетными гостями были ученые из Университета Kobe, Япония.

- Панагиотис Панагакис (Panagiotis Panagakis) станет членом секции от Греции;
- Ин-Бок Ли (In-Bok Lee) станет членом секции от Кореи;
- Кандидатура Виктории Бланес-Видаль (Victoria Blanes-Vidal) принята Испанией в качестве представителя этой страны на следующий срок, она также работает в Дании
- Герт-Ян Монтени (Gert-Jan Monteny), Кристер Салвик (Krister Sällvik) и Тадеуш Кучински (Tadeusz Kuczynski) должны будут решить, хотят ли они остаться в качестве действительных членов секции или присоединиться к секции в качестве приглашенных участников.

4. Электронный журнал СИГР  
Томас Баньязи (Thomas Banhazi) и Андре Аарнинк (Andre Aarnink) будут курировать процесс рецензирования для Электронного журнала СИГР.

Томас Баньязи (Thomas Banhazi) внесет четко сформулированное предложение по процедуре рецензирования.

Даниэль Беркманс (Daniel Berckmans) из Лувенского католического университета составит сводную таблицу по текущему процессу рецензирования и законченным рецензиям.

5. Мероприятия  
Рабочая группа Секции II СИГР «Содержание сельскохозяйственных животных в жарком климате» разместила Глоссарий терминов по основным инженерным, физическим и физиологическим определениям в содержании сельскохозяйственных животных на сайте СИГР по ссылке (<http://www.cigr.org/CIGRWorkingGroupReports.htm>).

Членам и приглашенным участникам Секции II СИГР настоятельно рекомендуется использовать Глоссарий в своей работе и информировать других о его существовании.

## 6 Конференции

## а. Данная конференция

Данная конференция организована очень хорошо, с хорошим обслуживанием.

## б. Предстоящие конференции

Следующая совместная Международная конференция ЕСРА и ЕСPLF (Европейские конференции по точному земледелию и точному животноводству) будут проведены в Праге в 2011 году. Даниэль Беркманс (Daniel Berckmans) и Киис Локхорст (Kees Lokhorst) осуществят необходимые приготовления к ЕСPLF на месте (предпочтительно получить одно помещение для точного животноводства; должно быть достаточно места для размещения постеров).

## с.

- 13–17 июня, 2010 г.; XVII Всемирный конгресс СИГР 2010 года, Квебек, Канада (<http://www.bioeng.ca/cigr2010/>)

В рамках Всемирного конгресса СИГР в Квебеке в 2010 г. планируется проведение сессии «Методика измерений выбросов».

- Сессия «Естественная вентиляция и выбросы» будет организована Хисамитсу Такаи (Hisamitsu Takai). Эберхард Хартунг (Eberhard Hartung) организует проведение сессии «Аквакультура»

- ASABE только что перенесло свое ежегодное совещание 20–23 июня в Питтсбург, штат Пенсильвания

- 2–5 марта 2010 г.; Первая Североамериканская конференция «Управление в точном молочном животноводстве»; Вторая Североамериканская конференция «Роботизированное доение»; Торонто, Канада (<http://www.precisiodairy2010.com/>).

- 23–25 октября 2009 г.; Рабочая группа Секции II СИГР «Содержание сельскохозяйственных животных в жарком климате», Чунцин, China (<http://www.cigr.org/documents/animalhousingworkshop2009announcement.pdf>).

- 19–23 июля 2009 г.; XIV Конгресс ISAH (Международного общества по гигиене животных) 2009 года. «Устойчивое животноводство: Профилактика лучше, чем лечение» (<http://www.isah2009.info/>)

- 24–27 августа 2009 г.; 60-е ежегодное совещание ЕААР (Европейской ассоциации по животноводству) (<http://www.eaap2009.com/>)

## 7. Прочее

## а. Краткое название Секции II (предложение: Постоянки и окружающая среда)

Предложения по краткому названию Секции II следует направлять по электронной почте Эберхарду Хартунгу (Eberhard Hartung). Они будут рассмотрены, и окончательный вариант будет выбран на заседании Секции в рамках Всемирного конгресса СИГР в 2010 г. в Квебеке.

## б. Следующее заседание Секции II СИГР

Следующее заседание Совета секции II СИГР пройдет во время XVII Всемирного конгресса СИГР в Квебеке, Канада,

13–17 июня 2010 г.; подробная информация о месте и времени проведения заседания будет предоставлена заранее.

## с. Бюджет Секции II составляет \$500

Предложения по расходованию бюджета в US\$500 следует направлять Эберхарду Хартунгу (Eberhard Hartung). Окончательное решение будет принято на заседании секции в 2010 году в Квебеке.

## Отчет о работе Секции III СИГР

Герман Ауернхаммер (Hermann Auernhammer), Маркус деммел (Markus Demmel), и Председатель секции III СИГР Джон К. Шуеллер (John K. Schueller) провели мероприятие в северной Германии с 3 по 9 ноября. Мероприятие под названием «Будущие лидеры» состояло из трех частей. Оно было организовано для нескольких руководителей развивающегося государственного сектора по проблемам сельскохозяйственной техники. В первые два дня группа посетила основные предприятия пяти немецких производителей сельхозтехники: GEA Farm Technologies, Krone, Amazone, Claas, и Müller Electronik. Группа ознакомилась с продукцией этих компаний и ее производством. Следующие два дня были посвящены конференции LAND.TECHNIK AgEng 2009 (67-й Международной конференции по сельскохозяйственной инженерии) в Ганновере. В докладах на конференции рассматривались самые современные научные исследования и промышленные разработки. И, наконец, вместе с другими 350,000 посетителями члены группы осмотрели выставку Agritechnica, крупнейшую в мире экспозицию сельскохозяйственной техники и оборудования. Они присутствовали на обеде по случаю проведения выставки, на которой министр сельского хозяйства Германии вручил пять золотых медалей за самые лучшие инновационные разработки, представленные на выставке. Помимо насыщенной технической программы, участники мероприятия в течение недели смогли воспользоваться преимуществами тесного общения со своими иностранными коллегами, что будет способствовать дальнейшему сотрудничеству и будущему профессиональному руководству. В мероприятии приняли участие специалисты из Бразилии (Jose Paulo Molin и Daniel Marcal de Queiroz), Канады (Qamar Zaman), Чили (Stanley Best), Китая (Ou Yinggang), Германии (Hermann Auernhammer и Markus Demmel), Японии (Michihisa Iida и Kota Motobayashi), Малайзии (Chee Wan Chan), Испании (Francisco Rovira-Mas), Великобритании (Abdul Mouazen), и США (John K. Schueller и Qin Zhang). Кроме того, другая группа специалистов (Matthew Darr, John Fulton, Tom Fulton, Mark Schrock, Scott Shearer, J. Alex Thomason, и Randy Taylor) из США также участвовала в тех же мероприятиях и общалась с участниками из СИГР. Секция III выражает благодарность немецким фирмам и организациям за поддержку данного мероприятия.

*Проф. Джон К. Шуеллер (Prof. John K. Schueller)  
Председатель Секции III*



Будущие лидеры, которых собрала фирма Amazone

## Отчет о 31-м Международном симпозиуме Секции IV СИГР

Симпозиум прошел с 30 августа по 3 сентября в Геделе, Венгрия, одновременно с 33-й конференцией по сельскохозяйственной инженерии, организованной Венгерским национальным комитетом СИГР и факультетом машиностроения Университета Святого Иштвана.

Основной темой симпозиума было рациональное использование возобновляемых источников энергии в контексте охраны

окружающей среды (солнечная, ветровая и геотермальная энергия, энергия, производимая из биомассы, тепловые насосы, комбинированные энергетические установки).

В конференции приняли участие 165 ученых из 33 стран. Было представлено 76 докладов и 81 постер.

По окончании конференции была организована однодневная учебная поездка с профессиональной и культурной программой, и двухдневный пост-конгрессный тур.

Проф. Золтан Сибальски

(Prof. Dr. Zoltán Sibalszky)

Почетный вице-президент СИГР

## 4. Мероприятия, в которых участвует СИГР

### 2-я Международная конференция Управление и наведение машин (Machine Control & Guidance)

09 – 11 марта 2010 г.

Боннский университет, Германия

Факультет сельского хозяйства

<http://www.mcg.uni-bonn.de/>

В рамках конференции будут проведены около 15 сессий с устными презентациями, постерная сессия и наглядные показы, а также прием по случаю открытия и культурно-развлекательная программа. Официальный язык – английский. Печатные доклады и устные презентации должны быть на английском языке.

Значение трехкоординатных датчиков для определения местоположения техники на строительных площадках дорог, туннелей, железных дорог и аэропортов значительно возросло в последние годы, и ранок продолжает расширяться. В сельском хозяйстве также широко используются системы, основанные на GPS, например, для самонаведения техники, движения по единой колее и картирования полей.

После 1-й конференции, успешно проведенной в EТН (Швейцарском федеральном технологическом институте) в Цюрихе мы приглашаем исследователей, преподавателей, пользователей, поставщиков систем и обслуживания принять участие во 2-й Международной конференции по управлению и наведению машин. Тем самым Вы положите начало технической и научной дискуссии, обмену ноу-хау, установлению взаимодействия между различными сферами применения и

активно поддержите научные исследования в этой чрезвычайно интересной области.

**К рассмотрению предлагаются следующие темы:**

- Кинематические измерения и сенсорная техника
- Применение в сельском хозяйстве (состояние и перспективы)
- Основные проекты
- Стандартизация
- Обработка данных/потоки данных
- Алгоритмы и процессы управления
- Применение трехкоординатных конструкций (состояние и перспективы)
- Поля и почвы

**Регистрационный взнос:**

350€, обычные участники

200€, авторы

130€, студенты (по предъявлении удостоверения)

**Примечание:** Регистрационный взнос *увеличивается* на 50 евро для тех, кто регистрируется *после* 31 января 2010 г.

**Руководители конференции:**

Проф. Д-р Хайнер Кулманн (Prof. Dr. Heiner Kuhlmann)

Проф. Д-р Петер Шульце Ламмерс (Peter Schulze Lammers)

**Администрация конференции:**

Факультет сельского хозяйства, Боннский университет

Faculty of Agriculture, University of Bonn

Meckenheimer Allee 174, D-53115 Bonn

E-Mail: [MCG@uni-bonn.de](mailto:MCG@uni-bonn.de)

[www.mcg.uni-bonn.de](http://www.mcg.uni-bonn.de), Tel.: 0049/228/73-2620

## 5. Другие мероприятия

### Отчет об участии в заседании Совета ФАО (FAO), Продовольственной и сельскохозяйственной организации ООН в качестве представителя СИГР

137 сессия Совета ФАО проходила в штаб-квартире ФАО в Риме с 28 сентября по 2 октября 2009 года. На сессии был рассмотрен ряд вопросов, касающихся ФАО. В частности, такие мероприятия ФАО, как назначения в различные комитеты, программа ФАО, бюджетные, финансовые и административные вопросы, в том числе Стратегическая Рамочная Программа на 2010-2019, Среднесрочный план на 2010-2013 годы и Программа работы и бюджет на 2010-2011 годы, а также соответствующие организационные и правовые вопросы.

В заседании Совета участвовали 49 стран-членов Совета, от каждого члена было от одного до десяти представителей; 67 наблюдателей от стран-членов ФАО, которые не являются членами Совета, от каждого наблюдателя было от одного до пяти

представителей; представитель Ватикана; Суверенного Мальтийского ордена; наблюдатели от межправительственных организаций – Лиги арабских государств; и наблюдатели от неправительственных организаций – Инициативной группы по вопросам эрозии, технологии и концентрации, Международного альянса женщин, СИГР, Международного совета женщин, Международной федерации школ домоводства, Международной ассоциации клубов «Ротари», Международной женской лиги за мир и свободу. Я считаю, что на это заседание ФАО было приглашено значительное число неправительственных организаций. Так как СИГР является неправительственной организацией и рассматривается в качестве наблюдателя, во время заседания Совета ФАО мне предоставили место в последнем ряду вместе с другими наблюдателями. Кроме того, каждый наблюдатель, по своему желанию, может попросить дать слово во время заседания/прений, но не более, чем на пять минут.

Хотя прямой выгоды для СИГР в этом мероприятии нет, если позволяют средства для СИГР все-таки полезно участвовать в таких заседаниях в будущем, так как это дает представление об

общей политике и развитии в области продовольствия и сельского хозяйства.

*Проф. Да-Вен Сан (Professor Da-Wen Sun),  
Ирландский национальный университет, Дублин  
Координатор Рабочих групп СИГР,  
Почетный вице-президент СИГР*

### В память о профессоре Пьере Абельсе (Pierre ABEELS)

Профессор Пьер Абельс, почетный профессор Лувенского католического университета, скончался 29 октября 2009 года в возрасте 79 лет.

Профессор Пьер Абельс получил диплом инженера сельского и лесного хозяйства в Лувенском католическом университете в 1955 году, а ученую степень PhD в этом же университете в 1969 году. В период 1995-1995 годов он осуществлял высококачественное преподавание и исследовательскую работу по пограничным темам между механизацией сельского хозяйства и лесоводством. Такое сочетание интересов вылилось в справочное пособие «Génie forestier», которое было выпущено издательством «Masson» (Франция) в 1995 году.

Свою научную карьеру профессор Пьер Абельс начал в Африке, в INEAC (Национальном институте агрономических исследований Бельгийского Конго – Institut National pour l'Etude Agronomique du Congo Belge) в Янгамби-Конго (Yangambi-Congo). После провозглашения независимости Конго, профессор Пьер Абельс вернулся в Бельгию в 1960 году, а в 1961 г. стал директором по науке IRSIA (Institut pour l'encouragement de la Recherche Scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture) в Бельгийском центре лесоводства. (Belgium Centre for Forestry) в г. Сант Губерт (Saint Hubert). В 1965 г. он вернулся в Лувенский католический университет на кафедру сельскохозяйственной инженерии. В 1969 г. он защитил диссертацию на соискание ученой степени PhD по технологиям посева лесных массивов и стал доцентом на этой же кафедре. В 1975 г. он стал профессором, в 1979 г. ординарным профессором, а в 1991 г. руководителем Отдела сельскохозяйственной инженерии. Он вышел в отставку и стал почетным профессором Лувенского католического университета в 1995 году.

На своем профессиональном жизненном пути профессор Пьер Абельс решал многочисленные научные и педагогические задачи в области сельскохозяйственной и лесотехнической инженерии по всему миру. Он часто был приглашенным лектором и исследователем в более, чем 20 странах, в том числе в Алжире, Бенине, Конго, Береге Слоновой Кости, на Мадагаскаре, в Марокко, Непале, Малайзии и России. Его образовательные программы включали, в основном, лесотехнические дисциплины и вопросы механизации сельского хозяйства, а также проблемы управления в сельских районах. Таким образом, он начал новаторскую деятельность в области устойчивого развития сельских территорий. Автор более чем 200 научных публикаций, одного справочного пособия и трех лицензий на исследования, профессор Пьер Абельс выступал в роли консультанта для многих международных организаций и правительств в странах Африки и Азии. Он был членом ряда профессиональных организаций, таких как Бельгийское общество сельскохозяйственной инженерии (Société Belge de Génie Rural); Бельгийский союз обществ по инженерным вопросам в сельском хозяйстве (Union Belge des Sociétés d'Ingénierie Agricole), Международная комиссия по инженерным вопросам в сельском хозяйстве (СИГР) и Общество по системам наземных транспортных средств (Society for Terrain Vehicle Systems), и это только некоторые из них.

Профессор Пьер Абельс был награжден многими научными премиями и знаками отличия, такими как International Kishida Award (1998 г.), присужденной Американским обществом инженеров сельского хозяйства, и Международная награда за достижения в области лесотехнической инженерии (International Forest Engineering Achievement Award) (1999 г.)

С кончиной профессора Пьера Абельса не только Лувенский католический университет, но и все научное сообщество в области сельскохозяйственной и лесотехнической инженерии потеряло новатора и крупного эксперта, которого мы никогда не забудем.

*Проф. Марник Ванклоостер ( Marnik Vanclooster)  
Руководитель отдела по сельскохозяйственной инженерии*

### Возобновляемая энергия 2010 совместно с 4-й Международной конференцией Общества по солнечной энергии, Азиатско-Тихоокеанский регион 27 июня–2 июля 2010 г. Pacifico Yokohama, Йокогама, Япония <http://www.re2010.org/>

Мы приветствуем всех тех, кто проводит исследования и занимается разработкой возобновляемых источников энергии и проблемами энергосбережения с применением передовых и инновационных технологий, которые имеют принципиально большое значение для жизни и окружающей среды во имя сохранения устойчивого состояния мира. Борьба с глобальным потеплением и снижение его воздействия, а также стабильное энергоснабжение – вот две проблемы, которые требуют обсуждения. На современном этапе у нас осталось, как никогда, мало времени.

На конференции «Возобновляемая энергия 2010» эти проблемы будут рассмотрены на заседаниях и выставках. Мы собираем представителей всех сторон, которые занимаются поставкой, распределением, потреблением и разработкой энергетических ресурсов во всех сферах бизнеса, промышленности, науки, администрирования и социальной жизни.

#### Темы конференции:

1. Политика, 2. Фотоэлектричество, 3. Применение тепловой солнечной энергии, 4. Архитектура, использующая низкопотенциальную энергию, 5. Ветровая энергия, 6. Биомасса, 7. Водородные топливные элементы, 8. Энергия океана, 9. Геотермальная энергия, 10. Передовые энергетические системы, 11. Использование тепла и энергоэффективность, 12. Небольшие гидростанции и нетрадиционные источники энергии

#### Ключевые даты:

Крайний срок представления аннотаций: 31 декабря 2009 г.

Уведомление о принятии докладов: в течение февраля 2010 г.

Крайний срок ранней регистрации: 31 марта 2010 г.

Представление полных текстов докладов в формате pdf: во время конференции

#### Офис Секретариата:

E-mail: [re2010.sec@re2010.org](mailto:re2010.sec@re2010.org)

Tel: +81-3-3508-1250, Fax: +81-3-5283-5952

<http://www.re2010.org/>

June 27 (SUN)	June 28 (MON)	June 29 (TUE)	June 30 (WED)	July 1 (THU)	July 2 (FRI)	July 3 (SAT)
	SPECIAL SESSION		OPENING KEYNOTE SPEECH	SPECIAL		
	PLENARY			PLENARY		
REGISTRATION	ORAL Presentation & Discussion				POSTER	
		POSTER		POSTER		
	RE 2010 Conference					
	WORKSHOP, FORUM & EVENT Mini-Tour					TECHNICAL TOUR
	WELCOME PARTY		BANQUET	WELCOMING		
			RE 2010 INTERNATIONAL EXHIBITION (The 5th New Energy WORLD EXHIBITION)			
			PV JAPAN 2010 Focus PV: INTERNATIONAL EXHIBITION & FORUM			

## 6. Публикации

### Международная сельскохозяйственная инженерия: Электронный журнал СИГР

Проф. Федро Зазуэта, действующий Главный редактор  
ISSN 1682-1130

Адрес для отправки рукописей  
на рецензию: [www.CIGRjournal.org](http://www.CIGRjournal.org)

Со времени введения в действие Системы Открытого Журнала (OJS) наблюдается значительный рост числа рукописей, поданных для публикации в Электронном журнале СИГР. Ниже представленная таблица показывает статистические данные по Электронному журналу СИГР с начала этого года.

Таблица: Статистические данные за 2009 г. по электронному журналу СИГР (с января по декабрь)

Выпуски	Издан 1
Публикации	Издано 46
Общее число поданных рукописей	242
Прошли рецензирование	93
Принято	54 (58%)
Отклонено	39 (42%)
Подано повторно	32 (34%)
Время на рецензирование (дни)	72
Время на публикацию (дни)	103
Зарегистрированные пользователи	1442 (1103 новые)
Зарегистрированные читатели	1116 (864 новые)

Обратите внимание, что с января по декабрь текущего года было подано 242 рукописи. В среднем на рецензирование и публикацию рукописи требуется менее 103 дней. Этот показатель вырос по сравнению с 60 днями в начале этого года в связи с большим количеством поданных рукописей. Кроме того, показатель принятия рукописей к публикации в Электронном журнале СИГР составляет 54%.

Наиболее важные проблемы журнала следующие:

- 1) Повысить число ссылок. Мы призываем всех членов СИГР указывать материалы, опубликованные в журнале, в качестве использованной литературы (ссылок).
- 2) Увеличить число тех, кто хотел бы выполнять рецензирование в установленные сроки. В настоящее время в базе данных рецензентов Электронного журнала зафиксировано 1442 позиции. Это почти 200% роста в этом году.

Если Вы не зарегистрировались в Электронном журнале СИГР, пожалуйста, сделайте это, зайдя на веб-сайт и зарегистрировавшись, как автор или рецензент.

*Федро С. Зазуэта (Fedro S. Zazueta)*  
Главный редактор Электронного журнала СИГР

### Советы Секций СИГР (избранные в сентябре 2006 года, подтвержденные в сентябре 2008 г.)

<b>Секция I:</b>	<i>Инженерия земельных и водных ресурсов</i> (Председатель: Jose M. Tarjuelo- Хозе М. Тархуело (Испания))
<b>Секция II:</b>	<i>Сельскохозяйственные здания, оборудование, постройки и окружающая среда</i> (Председатель: Daniel Berckmans Даниель Беркманс (Бельгия))
<b>Секция III:</b>	<i>Инженерия оборудования для растениеводства</i> (Председатель: John K. Schueller – Джон К.Шуеллер (США))
<b>Секция IV:</b>	<i>Энергия в сельском хозяйстве</i> (Председатель Mikio Umeda Микио Умеда (Япония))
<b>Секция V:</b>	<i>Менеджмент, эргономика и системный инжиниринг</i> (Председатель: Pietro Piccarolo- Пьетро Пиккароло (Италия))
<b>Секция VI:</b>	<i>Инженерия послуборочных технологий и процессов</i> (Председатель: Josef Grochowicz- Йозеф Гроховиц (Польша))
<b>Секция VII:</b>	<i>Информационные системы</i> (Председатель: Antonio Saraiva – Антонио Сараива (Бразилия))

Всю корреспонденцию и информацию о планируемых мероприятиях следует направлять в  
ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРИАТ СИГР

Почетный проф. д-р. Такааки Маекава, Генеральный секретарь  
Университет в Цукубе

Факультет повышения квалификации в области биологических и экологических наук

1-1-1 Теннодай, Цукуба, Ибараки 305-8572, Япония,

Тел.: +81-29-853-6989; Факс: +81-29-853-7496

Электронная почта: [biopro@sakura.cc.tsukuba.ac.jp](mailto:biopro@sakura.cc.tsukuba.ac.jp)

Graduate School of Life and Environmental Sciences

1-1-1 Tennodai, Tsukuba, Ibaraki, 305-8572, Japan,

Tel: +81-29-853-6989, Fax: +81-29-853-7496

E-mail: [biopro@sakura.cc.tsukuba.ac.jp](mailto:biopro@sakura.cc.tsukuba.ac.jp)

[http://www.geocities.jp/cigr\\_sg/](http://www.geocities.jp/cigr_sg/)

### ОГОВОРКА ОБ ОТКАЗЕ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Информационный бюллетень СИГР – ежеквартальная публикация Генерального Секретариата СИГР. Этот информационный бюллетень доступен на французском, арабском, китайском и русском языках. СИГР не несет ответственности за заявления и точки зрения, выраженные авторами. Несмотря на то, что были приложены все усилия для обеспечения максимальной точности информации, отраженной в этом бюллетене новостей, редакторы не выдают никакие прямые или подразумеваемые гарантии точности. Редакторы не несут ответственности или обязательств перед любым лицом или организацией в связи с ущербом или убытками, которые связаны или вытекают из содержания этого бюллетеня новостей.



## Механизация сельского хозяйства в Азии, Африке и Латинской Америке

Данное издание – это международный технический журнал по механизации сельского хозяйства, которые способствует внедрению механизации в сельское хозяйство развивающихся стран. Этот журнал четко формулирует проблемы развития сельского хозяйства и внедрения механизированных сельскохозяйственных процессов в развивающихся странах, а также пути решения этих проблем, которые предлагают эксперты в разных областях. Среди авторов журнала деятели развивающихся и развитых стран, которые хорошо знают свои регионы.

В прошлом мы публиковали статьи по текущему состоянию сельского хозяйства и механизации в странах Азии, Ближнего и Среднего Востока, Центральной и Южной Америки, и Восточной Европы. Мы также публиковали статьи по совершенствованию сельскохозяйственных технологий и внедрению средств механизации, развитию сельскохозяйственного производства и по исследованиям и разработке новой сельскохозяйственной техники. В результате мы заслужили репутацию лучшего журнала, который предоставляет базовые сведения и регулярный обзор научных исследований и средств механизации с международной точки зрения.

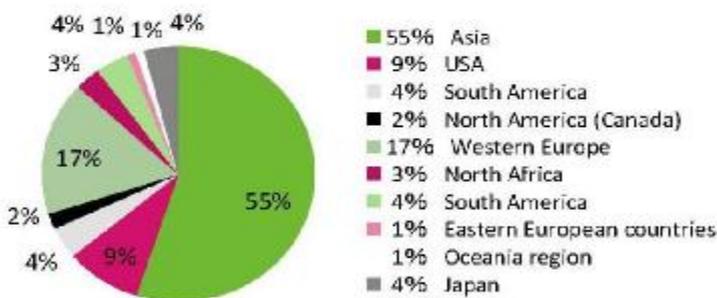
В настоящее время нас читают в 120 странах мира. Среди наших читателей члены правительственных организаций, образовательных учреждений, НИИ, промышленных предприятий, и распространители. Особенно широкая аудитория у нашего журнала в развивающихся странах, в которую входят специалисты, которые формируют политику по механизации сельского хозяйства и те, кто принимает решение по внедрению техники.

Кроме того, журнал AMA хорошо принимают, так как в нем можно найти тематические новости, такие как информация по новой продукции со всего мира и тенденции развития сельскохозяйственной техники и фирм-производителей.

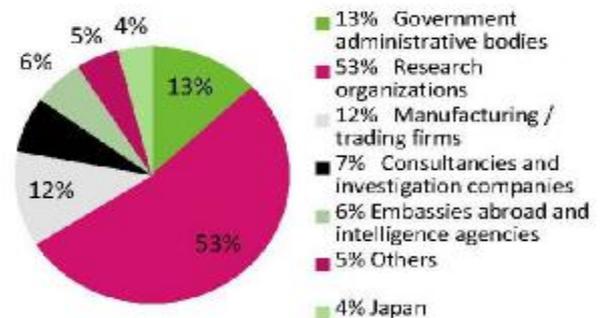


Подписная цена: в год (4 выпуска)  
6,000 японских йен

Регионы с читающей аудиторией:



Организации с читающей аудиторией:



SHIN-NORINSHA CO.,LTD. (Advertising)  
Published by: Farm Machinery Industrial Research Corp.  
2-7 Kanda, Nishiki-cho, Chiyoda-ku, Tokyo 101-0054  
PHONE: +81-(0)3-3291-5718 FAX: +81-(0)3-3291-5717  
URL: <http://www.shin-norin.co.jp> E-mail: [ama@shin-norin.co.jp](mailto:ama@shin-norin.co.jp)